

Wolfgang Günter Lerch

Symphonie der Einsamkeit

Der türkische Dichter Ahmet Haşım

Inhaltsverzeichnis

Einige persönliche Worte zuvor	9
--------------------------------------	---

TEIL I VON WEM UND WOVON DIE REDE IST

Ein Poet auf Reisen	15
Das unstete Leben eines türkischen Dichters	21
Lehrer, Werke und Einflüsse	28

Teil II REISEN UND REFLEXIONEN. DIE PROSATEXTE

Wer war Professor Franz Volhard?	49
Patient im Orient und im Okzident	50
Eichhörnchen und Vögel	53
Hüzün – die beherrschende Melancholie	55
Faszination und Fremdheit – ein gemischtes Fazit	59
Über die <i>Miszellen-Sammlung „Ansichtssachen“</i>	61
Aufzeichnungen von einer Reise	70
Das „Storchennest“ als kulturelles Kaleidoskop	75
Erläuterungen zu Gurebahane-i Laklakân	75
Was behandelte Haşim noch im „Storchennest“?	79
Charakterisierung von Haşims Prosa-Werken insgesamt	83

TEIL III VOM SPRACH-KOSMOS EINES „ALTEN“ DICHTERS

Von der Schwierigkeit, Fremdes zu verstehen	89
Ein Dichter-Werk wird eingeteilt	92
War Haşim ein Mystiker?	94
Stunden am See, Der Pokal und Letzte Verse	98
Neuerliche Nachdichtungen	98
Enigmatisches Dichten eines vielschichtigen Symbolisten	116
Bibliographie	131
Originalwerke Ahmet Haşims	131
Sekundärliteratur (eine Auswahl)	131
Wissenschaftliche Sammelwerke	133
Übersetzung der Verse auf dem Titelblatt	135